

JJJY

a.s.b.l.

- Jeunesse
- Jeugd
- Jugend
- Youth



C A T A L O G U S

Speelplein Roodebeek 2009 - 2010

JJY - Jeugddienst

Kroninglaan 65 - 1200 Brussel
Telefoon : 02 762 14 95 – 02 776 82 53-54
info@jjy.be
www.jjy.be

Openingsuren :

van maandag tot vrijdag
van 9u00 tot 12u00 en van 13u30 tot 17u00

Redactie & programmatie :

Eric Bott,
Marie-Jean de Froidmont,
Catherine Nevelsteen,
Véronique Desarzens,
Carine Lefebvre en
Michel Zimmermann

Grafische vormgeving :

Noura Maaloul - Olivier Vanhoeydonck

Foto's :

Michel Dvorak

Verantwoordelijke uitgever : Marie-Jean de Froidmont, Kroninglaan 65 – 1200 Brussel

<http://www.dynamic-tamtam.be>

VLAAMSE
In de veer
GEMEENS
CHAPSCO
COMMISSIE
Brussel





Gestoeld op jarenlange en doorwrochte ervaring moet de uitstekende hedendaagse reputatie van JJJY ons niet aanzetten om op de lauweren te gaan rusten.

Een voortdurende zelfbevraging is immers één van onze drijfveren. Het helpt ons steeds om vooruitgang te boeken, om onze aanpak te verfijnen ten opzichte van dit jonge publiek, dat we aanspreken en waarvan de verwachtingen onophoudelijk evolueren. Het laat ons ook toe om, naargelang onze eigen vaststellingen, de nodige aanpassingen door te voeren van de voor hen uitgewerkte programma's.

Dit is de reden dat er elk jaar stages verdwijnen uit ons aanbod om plaats te maken voor andere, nieuwere initiatieven. Zo wordt ook de inhoud van bepaalde activiteiten gewijzigd of worden animatieschema's gevoelig herwerkt.

Het gebeurt zelfs dat het algemene organisatieschema van de Jeugddienst ook wordt bevangen door dit streven naar verandering. Dit zal trouwens het geval zijn met het invoeren, vanaf dit seizoen, van stages bestemd voor adolescenten van 12 tot 14 jaar in de programma's die worden voorgesteld door het "Maison de la Jeunesse" - voorheen JSCV - gelegen te Prekelindenlaan 78. Een hergroepering die zich overigens verrechtvaardigt omwille van een eenvoudig verlangen naar samenhang maar die - zoals U zult kunnen vaststellen bij het doorbladeren van deze catalogoog - in geen enkel opzicht iets wijzigt aan de rijke verscheidenheid van onze programma's

De Schepen van Jeugd en Sport,

A handwritten signature in green ink, appearing to be 'É. BOTT', written in a cursive style.

Éric BOTT

INHOUD

EDITORIAAL	3
SPEELPLEIN ROODEBEEK	5
INSCHRIJVINGEN	6
INLICHTINGEN	7 - 8
HERFSTVAKANTIE	9
KERSTVAKANTIE	9
KROKUSVAKANTIE	9
PAASVAKANTIE	10
ZOMERVAKANTIE	10
INSCHRIJVINGSFORMULIER	12
MEDISCHE STEEKKAART	13 - 14

SPEELPLEIN ROODEBEEK

LEEFTIJDGROEPEN

Van 2 1/2 tot 12 jaar.

De kinderen worden naargelang hun leeftijd in verschillende groepen verdeeld. Enkel kinderen die geen luiers meer dragen worden toegelaten. Alle kinderen en jongeren kunnen, ongeacht hun moedertaal, maar wel rekening houdend met hun leeftijd, deelnemen aan de activiteiten op de speelpleinen en aan de andere activiteiten die de vereniging JJJY organiseert. De activiteiten verlopen voornamelijk in het Nederlands. De ouders worden verzocht om aan te geven of hun kind de omgangstaal gedurende de activiteiten verstaat. Maar het niet beheersen van deze taal mag voor het kind zeker nooit een belemmering vormen om deel te nemen omdat er voor deze gevallen aangepaste begeleiding is voorzien.

OPVANG VAN DE KINDEREN

Vanaf 7u30. Bewaking is voorzien tot bij de aanvang van de activiteiten, evenals achteraf tot 18u30.

Indien om welke reden dan ook, u in de onmogelijkheid bent uw kind vóór het einde van de bewaking af te halen, verzoeken wij u de hoofdmonitor telefonisch te verwittigen. Een som van 8 € per aangevangen uur zal u worden aangerekend.

UURROOSTER VAN DE ACTIVITEITEN

Van 9u tot 17u. Om het goede verloop van de activiteiten niet te storen, verzoeken wij de ouders erover te waken dat hun kinderen vóór de aanvang van de activiteiten aanwezig zijn.

BESCHRIJVING VAN DE ACTIVITEITEN

De animatie wordt wekelijks verbonden aan een thema, dat aansluit bij de belangstellingssfeer van de kinderen. In een ontspannen sfeer worden allerlei activiteiten aangeboden: creatieve ateliers, kringspelen, pleinspelen, uitstappen, sport,... Naargelang hun leeftijd gaan de kinderen naar het zwembad. Wekelijks gaat het hele speelplein op uitstap. Om de animatie af te stemmen op de mogelijkheden van de kinderen, worden de deelnemers in verschillende homogene leeftijdsgroepen opgevangen. Dit sluit echter geenszins leeftijdsoverschrijdende activiteiten uit tijdens de uitstappen en de feestjes. Kortom, het doel van deze speelpleinwerking is de kinderen een echte vakantie te bezorgen.

DRANK EN MAALTIJDEN

De dagelijkse melk of water (10u), de warme maaltijd (middag) en de versnapering (16u) zijn in de prijs van de activiteiten begrepen. Voor de maaltijden houden we enkel rekening met melkallergieën.

ADRES VAN HET SPEELPLEIN

Prinses Paola- en Klim Op-school, Heilige Familieplein 1 - 1200 Brussel
Telefoon : 02 761 75 35

INSCHRIJVINGEN

HOE INSCHRIJVEN ?

A. PER BRIEF OF VIA INTERNET

De inschrijvingen gebeuren eerst, ofwel per briefwisseling met behulp van het daartoe voorziene inschrijvingsformulier, ofwel via internet. Het inschrijvingsformulier is beschikbaar op de Jeugddienst en in de scholen. Een exemplaar vindt u tevens in deze catalogus op blz 12.

Voor elke vakantie liggen twee inschrijvingsperiodes vast : één voor de inwoners van Sint-Lambrechts-Woluwe en één voor de personen die niet in de gemeente verblijven. Deze data staan duidelijk vermeld bij elke vakantieperiode (blz 9 tot 10). De formulieren die wij buiten deze termijnen ontvangen, worden niet behandeld.

Aangetekende en onvoldoende gefrankeerde zendingen, evenals faxen, worden niet aanvaard.

Gelieve het formulier degelijk en leesbaar in te vullen en gebruik één document per kind en per vakantieperiode. Het exemplaar dat zich in deze brochure bevindt mag, indien nodig, gefotokopieerd worden. Gelieve echter geen gebruik te maken van de recto-verso-techniek.

Binnen de tien dagen na ontvangst van uw inschrijvingsformulier zendt de Jeugddienst u een factuur ter bevestiging van de gereserveerde activiteiten en zal u uitnodigen uw bijdrage te betalen. Wees geduldig! Het is niet nodig ons vóór het verstrijken van deze termijn te bellen. Het is echter noodzakelijk tijdig te betalen, zeker vóór de uiterste betalingsdatum vermeld op uw factuur, zoniet wordt de inschrijving automatisch geannuleerd.

JJY OP HET NET

Sinds september 2002, kan u uw kind via internet inschrijven voor de verschillende stages die onze dienst inricht. Via deze weg kan u ook altijd te weten komen hoeveel plaatsen nog beschikbaar zijn voor een activiteit.

Deze inschrijvingsprocedure « online » is evenwel mogelijk op één voorwaarde : het verzenden per post van de medische fiche (1 per kind en per plein / geldig voor een jaar).

Zowel de inschrijvingsperiodes als de betalingstermijn en de toepassingscriteria, zijn identiek aan deze van kracht voor de traditionele inschrijvingswijze via de post.

De inschrijvingen via internet gebeuren op volgend adres :

www.jjy.be

B. IN ONS KANTOOR

Eens de inschrijvingen per brief en via internet afgesloten zijn, wordt u de mogelijkheid geboden om in onze lokalen in te schrijven voor de overblijvende plaatsen. De periode tijdens dewelke dit mogelijk is, vindt u op de bladzijden met de vakantieperiodes. De betaling gebeurt onmiddellijk contant, in speciën.

Ons adres :

JJY - JEUGDDIENST, Kroninglaan, 65

1200 Brussel

INLICHTINGEN

BETALINGEN

A. PER OVERSCHRIJVING – In geval van inschrijving per briefwisseling of via internet

Binnen de tien dagen die volgen op uw inschrijving sturen wij u een factuur ter bevestiging van de inschrijving vergezeld van een overschrijvingsformulier waarop de uiterste datum van betaling vermeld staat. Het is heel belangrijk de betaling te doen vóór het verstrijken van de uiterste datum, zoniet wordt de inschrijving geannuleerd.

Opgelet indien u inschrijft via internet en u gekozen heeft voor de optie factuur via mail, zal de factuur reeds binnen het halfuur volgende op de inschrijving in u mailbox verschijnen.

B. CONTANT, IN SPECIËN – In geval van inschrijving in onze burelen

Bij een inschrijving in onze burelen dient de betaling onmiddellijk te gebeuren met contant geld.

2 1/2 tot 6 jaar		6 tot 12 jaar
42 €	Inwoners van Sint-Lambrechts-Woluwe	45 €
38 €	Kinderen uit een groot gezin (zie details blz 7)	40 €
70 €	Andere gemeente	70 €
60 €	Kinderen die in Sint-Lambrechts-Woluwe naar school gaan	60 €

BIJDRAGE VAN DE OUDERS (5 dagenweek)

KORTINGEN

Voor kinderen uit grote gezinnen van Sint-Lambrechts-Woluwe en voor jongeren uit een andere gemeente die in Sint-Lambrechts-Woluwe naar school gaan, is een korting mogelijk. Om van dit voorkeurtarief te genieten moet men in het eerste geval een kopie van het trouwboekje (of een officiële gezinssamenstelling) bij de inschrijving voegen. In het tweede geval moet de stempel van de bezochte school op de medische fiche worden aangebracht.

Opgelet! Deze stukken moeten samen met het inschrijvingsformulier worden ingediend, zoniet wordt geen korting toegekend. Achteraf is een herziening van de bijdrage niet mogelijk.

MEDISCHE STEEKKAART

Een keer per schooljaar vragen wij voor elke deelnemer een medische steekkaart in te vullen. Het is van het grootste belang dit met de grootste zorg te doen. De begeleiders houden rekening met uw inlichtingen bij de dagelijkse werking en bij een eventuele medische tussenkomst wordt dit document voorgelegd aan de behandelende arts.

MEDICATIE TIJDENS DE ACTIVITEITEN

Indien uw kind een medische behandeling moet volgen tijdens de activiteiten, dient u ons hiervan zo spoedig mogelijk op de hoogte te brengen, indien mogelijk bij het bezorgen van de medische fiche.

De geneesmiddelen moeten steeds, en dit om veiligheidsredenen, overhandigd worden aan de verantwoordelijke hoofdmonitor.

INLICHTINGEN

WIJZIGINGEN NA INSCHRIJVING

Wijzigingen, na de inschrijving zijn niet toegelaten behoudens overmacht. Elke aanvaarde wijziging brengt een verhoging van de bijdrage met zich mee van 5 €, als vergoeding voor de veroorzaakte administratiekosten.

DEELNEMINGSKAART

Op de eerste dag van de activiteit, waarvoor uw kind is ingeschreven, ontvangt het een deelnemingskaart met zijn/ haar persoonlijke gegevens en informatie over de gekozen activiteit.

VERZEKERING

Iedere deelnemer geniet, bovenop de persoonlijke ziekteverzekering, van een bijkomende verzekering voor ongevallen overkomen tijdens de geplande activiteiten.

VERLOREN KLEDIJ EN VOORWERPEN

Na de vakantie worden alle vergeten of verloren kledingstukken en voorwerpen op de Jeugddienst verzameld. De ouders kunnen ze komen afhalen tijdens de kantooruren. Elk kledingsstuk of voorwerp, dat een maand na het einde van de vakantieperiode, niet werd opgevraagd zal aan het Rode Kruis of een ander humanitair werk worden geschonken. Wij raden de ouders aan de kledij van hun kinderen - en in de mate van het mogelijke ook de naar het speelplein meegebrachte voorwerpen - te naamtekenen. Merkkleding, waardevolle juwelen, geld en elektronisch speelgoed blijven best thuis.

TERUGBETALING

Indien wegens medische redenen, uw kind niet kan deelnemen aan de activiteiten waarvoor het was ingeschreven, verzoeken wij u onze diensten onmiddellijk telefonisch te verwittigen (02 776 82 53).

Een schriftelijk verzoek om terugbetaling, vergezeld van een medisch getuigschrift, dient binnen de 48 uur na de aanvang van de afwezigheid te worden ingediend.

De terugbetaling - verminderd met de administratiekosten gelijk aan één dag speelplein - gebeurt na afloop van de vakantieperiode, op voorwaarde dat alle hoger vermelde voorwaarden werden gerespecteerd.

GETUIGSCRIFTEN VOOR HET ZIEKENFONDS

Sommige ziekenfondsen komen tussen in de plaatsingskosten van kinderen tijdens de vakantie. Ze beschikken over formulieren die de organisator van de activiteiten dient in te vullen en te ondertekenen. Wij stellen u voor zich over deze mogelijkheid te informeren bij uw ziekenfonds. De door ons ingevulde getuigschriften worden na de betrokken vakantieperiode teruggestuurd. Wij kunnen deze getuigschriften tot maximaal 2 jaar na de betreffende vakantieperiode uitreiken.

FISCALE ATTESTEN

De fiscale attesten voor kinderen jonger dan 12 jaar zullen op vraag worden bezorgd vanaf januari 2010 voor de activiteiten die doorgingen in 2009. Opgelet : deze attesten zullen worden opgemaakt op naam van de persoon die de inschrijving betaald heeft.

HERFSTVAKANTIE

(van 2 tot 6 november 2009 – 5 dagen)

INSCHRIJVINGEN PER BRIEFWISSELING OF VIA INTERNET

Van maandag 28 september tot vrijdag 16 oktober voor de inwoners van Sint-Lambrechts-Woluwe.

Van maandag 12 oktober tot vrijdag 16 oktober voor de personen die niet in Sint-Lambrechts-Woluwe wonen.

INSCHRIJVINGEN IN HET KANTOOR (voor de overblijvende plaatsen)

Vanaf maandag 26 oktober

LEEFTIJDGROEPEN

2 1/2 tot 6 jaar en 6 tot 12 jaar

KERSTVAKANTIE

(van 21 december 2009 tot 31 december 2009)

INSCHRIJVINGEN PER BRIEFWISSELING OF VIA INTERNET

Van maandag 16 november tot vrijdag 4 december voor de inwoners van Sint-Lambrechts-Woluwe

Van maandag 30 november tot vrijdag 4 december voor de personen die niet in Sint-Lambrechts-Woluwe wonen.

INSCHRIJVINGEN IN HET KANTOOR (voor de overblijvende plaatsen)

Vanaf maandag 14 december

LEEFTIJDGROEPEN

2 1/2 tot 6 jaar en 6 tot 12 jaar

VAN MAANDAG 21 TOT DONDERDAG 24 DECEMBER (4 DAGEN)

VAN MAANDAG 28 TOT DONDERDAG 31 DECEMBER (4 DAGEN)

KROKUSVAKANTIE

(van 15 tot 19 februari 2010)

INSCHRIJVINGEN PER BRIEFWISSELING OF VIA INTERNET

Van maandag 11 januari tot vrijdag 29 januari voor de inwoners van Sint-Lambrechts-Woluwe

Van maandag 25 januari tot vrijdag 29 januari voor de personen die niet in Sint-Lambrechts-Woluwe wonen.

INSCHRIJVINGEN IN HET KANTOOR (voor de overblijvende plaatsen)

Vanaf maandag 8 februari

LEEFTIJDGROEPEN

2 1/2 tot 6 jaar en 6 tot 12 jaar

PAASVAKANTIE

(van 6 april tot 16 april 2010)

INSCHRIJVINGEN PER BRIEFWISSELING OF VIA INTERNET

Van maandag 1 maart tot vrijdag 19 maart voor de inwoners van Sint-Lambrechts-Woluwe

Van maandag 15 maart tot vrijdag 19 maart voor de personen die niet in Sint-Lambrechts-Woluwe wonen.

INSCHRIJVINGEN IN HET KANTOOR (voor de overblijvende plaatsen)

Vanaf maandag 29 maart

LEEFTIJDGROEPEN

2 1/2 tot 6 jaar en 6 tot 12 jaar

VAN DINSDAG 6 APRIL TOT VRIJDAG 9 APRIL (4 DAGEN)

VAN MAANDAG 12 APRIL TOT VRIJDAG 16 APRIL (5 DAGEN)

ZOMERVAKANTIE

(van 1 juli tot 27 augustus 2010)

INSCHRIJVINGEN PER BRIEFWISSELING OF VIA INTERNET

Van maandag 3 mei tot vrijdag 28 mei voor de inwoners van Sint-Lambrechts-Woluwe

Van maandag 17 tot vrijdag 28 mei voor de personen die niet in Sint-Lambrechts-Woluwe wonen.

INSCHRIJVINGEN IN HET KANTOOR (voor de overblijvende plaatsen)

Vanaf maandag 14 juni.

LEEFTIJDGROEPEN

2 1/2 tot 6 jaar en 6 tot 12 jaar

VAN DONDERDAG 1 TOT VRIJDAG 2 JULI (2 DAGEN)

VAN MAANDAG 5 TOT VRIJDAG 9 JULI (5 DAGEN)

VAN MAANDAG 12 TOT VRIJDAG 16 JULI (5 DAGEN)

VAN MAANDAG 19 TOT VRIJDAG 23 JULI (4 DAGEN)

VAN MAANDAG 26 JULI TOT VRIJDAG 30 JULI (5 DAGEN)

VAN MAANDAG 2 TOT VRIJDAG 6 AUGUSTUS (5 DAGEN)

VAN MAANDAG 9 TOT VRIJDAG 13 AUGUSTUS (5 DAGEN)

VAN MAANDAG 16 TOT VRIJDAG 20 AUGUSTUS (5 DAGEN)

VAN MAANDAG 23 TOT VRIJDAG 27 AUGUSTUS (5 DAGEN)

AANDACHT : geen activiteiten op 30 en 31 augustus !



Inschrijvingsformulier Speelplein Roodebeek

Identiteit van het kind

Naam : Nationaal nummer :
 Voornaam :
 Geboortedatum :/...../..... Geslacht : M / V Datum inenting tetanos :/...../.....
 Domicilie :
 Postnummer : Gemeente :
 Telefoonnummers :/...../.....

Week	Leeftijdsgroep	Vorbehouden aan de dienst

Ik ondergetekende, Mevrouw/de Heer,
 (Nationaal nummer) verklaar tijdens het schooljaar 2009-2010 een ingevulde medische
 steekkaart te hebben ingeleverd. Zoniet, voeg ik hierbij een ingevulde en ondertekende nederlandstalige medische steekkaart.
 Ik verklaar mij akkoord met de wijze van inschrijving en de werking van het speelplein.
 Ik geef de toelating om mijn kind te fotograferen en gebruik te maken van die foto's om het activiteitsprogramma, onze
 website, onze jaarlijkse catalogus en onze informatietijdschriften te illustreren.

Datum :

Handtekening :

Terug te zenden naar : Jeugddienst, Kroninglaan, 65 - 1200 Brussel

Medische Steekkaart 2009-2010

Ouders : deze vragenlijst moet nauwkeurig worden ingevuld door uzelf of door een geneesheer. Het is noodzakelijk om ons deze inlichtingen te verstrekken, indien u wenst dat uw kind zoveel mogelijk van zijn vakantieverblijf geniet. Deze inlichtingen stellen ons in staat het levensritme van uw kind aan te passen aan zijn noden en mogelijkheden.

Plaats de stempel van de school van SLW op de medische fiche indien u niet in de gemeente woont (zoniet het tarief van buiten de gemeente).

Enkel de
Stempel van een
school
van SLW

De kroostrijke gezinnen van Sint-Lambrechts-Woluwe (vanaf 3 kinderen). Voeg hierbij een kopie van het trouwboekje of samenstelling van het gezin (zoniet het tarief van de gemeente).

DE DEELNEMER (in hoofdletters invullen) :

Naam : Voornaam :

Geboortedatum : Geslacht : M / V

Adres :

Welke taal spreekt het kind gewoonlijk? :

TE VERWITTIGEN PERSOON IN GEVAL VAN NOOD :

1 . Naam : Telefoon : familieband :

2 . Naam : Telefoon : familieband :

3 . Naam : Telefoon : familieband :

ONTSPANNING :

- Zijn er activiteiten/sporttakken die hij/zij niet mag beoefenen?
- Mag hij/zij naar het zwembad gaan? JA – NEEN
Kan hij/zij zwemmen ? JA – NEEN
- Heeft hij/zij reeds deelgenomen aan een vakantiecentrum? JA – NEEN

MAALTIJDEN :

- Zijn er voedingswaren die hij/zij niet verteert? JA – NEEN. Zo ja, welke?
- Moet hij/zij een bijzonder dieet volgen? JA – NEEN. Zo ja, welk?

GEZONDHEID :

- Naam en telefoon van de behandelende geneesheer :
- Actuele gezondheidstoestand van de deelnemer : heel goed goed middelmatig
- Moet hij/zij homeopathisch worden verzorgd? JA – NEEN
- Bloedgroep :

Zie keerzijde >>>

MEDISCHE INLICHTINGEN :

- Lijdt het kind (permanent of regelmatig) aan :

	J A	N E E N	Zo ja, welke is de gebruikelijke behandeling/hoe reageren in geval van een probleem? Welke voorzorgsmaatregelen moeten er genomen worden? Bedankt om dit te vervolledigen indien nodig.
Suikerziekte			
Hartziekte			
Epilepsie			
Hyperkinesie			
Huidaandoening			
Incontinentie			
Besmettelijke ziekte			
Astma			
Sinusitis			
Bronchitis			
Neusbloedingen			
Hoofdpijn			
Buikpijn			
Zonneslag			
Constipatie			
Diarree			
Braken			
Reisziekte			
Andere			

- Heeft hij/zij aan een zware ziekte geleden of een zware ingreep ondergaan? JA - NEEN
Zo ja, wanneer en welke?
- Is hij/zij allergisch?
Aan sommige voedingsproducten? JA – NEEN. Zo ja, welke?
.....
Aan sommige medicamenten? JA – NEEN. Zo ja, welke?
.....
Aan de zon? JA – NEEN. Zo ja, welke zijn de te nemen maatregelen?
.....
Aan iets anders? JA – NEEN. Zo ja, aan wat?
.....
- Moet hij/zij medicamenten innemen tijdens het verblijf? JA – NEEN
Zo ja, welke, wanneer en waarvoor?
- Heeft hij/zij bijzondere zintuiglijke moeilijkheden :
Draagt hij/zij een bril? JA – NEEN
Draagt hij/zij een gehoorapparaat? JA – NEEN
Heeft hij/zij een handicap? JA – NEEN. Zo ja, welk?
- Werd hij/zij ingeënt tegen tetanus? JA – NEEN. Datum van de laatste herhaling :
- Zijn er andere opmerkingen die moeten worden vermeld aangaande de deelneming aan een vakantiecentrum?

De meegedeelde inlichtingen op deze « medische fiche » moeten juist en volledig zijn. De organisator kan niet worden beschuldigd voor feiten of elementen die niet op dit document werden vermeld. Bij dringendheid en wanneer de ouders onmogelijk kunnen bereikt worden, stemmen de ouders erin toe dat de verantwoordelijke van het centrum de medische maatregelen neemt die noodzakelijk zijn voor het kind (operatie, medische behandeling ...)

Naam en voornaam van het kind : Naam van de ondergetekende en functie (ouder, voogd,...) : Datum van de handtekening : Handtekening van de ouders of de verantwoordelijke :
--